



SUOMI-FINLAND

(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 961301
(51) Kv.1k.6 - Int.c1.6
B 25D 16/00, B 28D 1/14
(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 21.03.96
(24) Alkuperäivä - Löpdag 21.03.96
(41) Tulnut julkiseksi - Blivit offentlig 25.09.96
(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet
24.03.95 DE 19510964 P 26.08.95 DE 19531389 P

(71) Hakija - Sökande

1. Hilti Aktiengesellschaft, 9494 Schaan, Liechtenstein, (LI)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Stöck, Maximilian, Gelalunga, 9478 Azmoos, Switzerland, (CH)
2. Koller, Boris, Schulstrasse 22, 80634 München, Germany, (DE)
3. Richter, Martin, Korbinianstrasse 9, 85354 Freising, Germany, (DE)
4. Bongers-Ambrosius, Hans-Werner, Stahlbacherstrasse 5, 82393 Iffeldorf, Germany, (DE)

(74) Asiamies - Ombud: Leitzinger Oy

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Laite sykäyksen kaltaisten iskujen siirtämiseksi jatkuvasti pyörivälle työkalulle
Anordning för överföring av impulsartad slag till ett kontinuerligt roterande verktyg

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Sykäyksen kaltaisia iskuja jatkuvasti pyörivälle työkalulle (6) siirtävä laite muodostuu adapterista (1), joka voidaan toisaalta pistää lyöntilaitteella varustetun käsityökalulaitteen työkalunkiinnittimeen (10) ja jossa on toisaalta työkalua (6) varten kiinnitin (5). Adapterin (1) kotelon (2) sisällä on välineet (8, 9), jotka kerrostavat käsityökalulaitteen lyöntilaitteen tuottamaan sykäyksen kaltaiseen iskukomponenttiin toisen iskukomponentin siten, että työkaluun (6) voidaan siirtää sykäyksen kaltainen vääntöisku, joka koostuu pituussuuntaisesta iskukomponentista (L) ja vääntöiskukomponentista (T).

Anordning för överföring av impulsartade slag till ett kontinuerligt roterande verktyg (6) bildas av en adapter (1), som å ena sidan kan sättas i ett med slaganordningen försedd handverktygets verktygsfäste (10) och som å andra sidan uppvisar ett fästdon (5) för verktyget (6). Inne i adapterns (1) kåpa (2) finns medel (8, 9), som avlagrar till den av handverktygets slaganordning alstrade impulsartade slagkomponenten en andra slagkomponent så, att till verktyget (6) kan överföras ett impulsartat vridslag, som består av en längdskomponent (L) och en vridslagskomponent (T).

